

Bản án số: 67/2019/HSST

Ngày: 07/05/2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN 12, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Hà Đình Lăng.

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Bà Huỳnh Thị Tuyết Vân.

2. Bà Đinh Thị Quỳnh An.

Thư ký ghi biên bản phiên tòa: Ông Đỗ Phú Tuấn – Cán bộ Tòa án nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Nguyễn Xuân Nhâm – Kiểm sát viên.

Ngày 07 tháng 05 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh mở phiên tòa xét xử vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số: 44/2019/TLST-HS, ngày 30 tháng 01 năm 2019 đối với bị cáo:

Bùi Văn H, sinh năm 1989, tại tỉnh Nam Định; Giới tính: Nam; Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: Đội P, xã Y, huyện M, tỉnh N; Chỗ ở hiện nay: Số 19/**, Tổ **, Khu phố L, phường A, Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Trình độ văn hóa: Lớp 5/12; Nghề nghiệp: Buôn bán; Con ông Bùi Văn M và bà Ngô Thị T; Hoàn cảnh gia đình: Chưa có vợ con; Tiền án, tiền sự: Không;

Bị cáo đang bị áp dụng biện pháp cấm đi khỏi nơi cư trú. (Vắng mặt)

Bị hại: Công ty Ajinomoto Việt Nam.

Địa chỉ: Tầng 5, Golden Tower, số 6 Nguyễn Thị Minh Khai, phường Đa Kao, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện theo pháp luật: Ông Keiji Kaneko, sinh năm 1963;

Nơi cư trú, sinh sống: Sofitel Saigon Plaza, số 17 Lê Duẩn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh. (Vắng mặt)

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan trong vụ án:

Bà Phan Thị Mộng L;

Nơi cư trú, sinh sống: Số 57/* Đường T, Tổ N, Khu phố M, phường I, Quận K, Thành phố H. (Vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh và các tài liệu có trong hồ sơ vụ án, thì nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 08 giờ 30 phút ngày 08/08/2018 tại Đường Hà Hy Giáp, phường Thạnh Lộc, Quận 12, Công an Quận 12 kiểm tra xe mô tô biển số 51Y6-**** do Bùi Văn H điều khiển phát hiện có 03 thùng carton bên trong có 16 gói bột ngọt hiệu Ajinomoto loại 140 gram, 49 gói bột ngọt hiệu Ajinomoto loại 400 gram, 30 gói bột ngọt hiệu Ajinomoto loại 1kg không có hóa đơn chứng từ.

Số hàng trên là hàng giả do Hãng tự sản xuất tại phòng trọ số 6, địa chỉ số 19/**, Tổ **, Khu phố L, phường A, Quận 12 với cách thức như sau: H mua 02 bao bột ngọt xá hình 02 con tôm, có chữ Trung Quốc bên ngoài bao bì, không rõ nguồn gốc ở chợ Tam Bình, quận Thủ Đức với giá 900.000 đồng/bao loại 25kg cho vào các vỏ bao bì hiệu Ajinomoto các loại 140 gram, 400 gram và 1kg mua ở Chợ Lớn, Quận 5 rồi dùng máy ép nhựa ép dính miệng bao bì thành phẩm đem bán tại các khu công nghiệp ở Bình Dương với 6.500 đồng/gói 140 gram, 17.000 đồng/gói 400 gram, 42.000 đồng/gói 1kg.

Qua xác minh, Nhãn hiệu Ajinomoto đăng ký bảo hộ nhãn hiệu cho sản phẩm bột ngọt đến nay vẫn còn hiệu lực. Đồng thời, Công ty Ajinomoto xác nhận toàn bộ 95 gói bột ngọt thành phẩm và bao bì nhãn hiệu Ajinomoto thu giữ của Bùi Văn H là hàng hóa không phải do Công ty sản xuất, Công ty cũng không ủy quyền cho Hãng sản xuất các sản phẩm trên.

Tại bản kết luận giám định số 0109/N3.18/TĐ, ngày 29/8/2018 của Trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 3 kết luận: Sản phẩm bột ngọt Ajinomoto thu giữ của Bùi Văn H có bao bì, ghi nhãn và thành phần chất lượng có nhiều chỉ tiêu không đồng nhất với hàng thật do Công ty sản xuất. Về việc đánh giá mức độ an toàn thực phẩm thì không đủ cơ sở để đánh giá do không có các thông tin liên quan đến nguồn gốc, điều kiện và quy trình sản xuất của sản phẩm.

Tất cả các sản phẩm trên đã được đăng ký bảo hộ nhãn hiệu qua nội dung xác nhận số 2419/SKHCN-SHTT, ngày 24/10/2018 của Sở khoa học Công nghệ Thành phố Hồ Chí Minh.

Theo bản kết luận định giá tài sản số 329/KLĐG ngày 30/8/2018, của Hội đồng định giá trong tổ tụng Quận 12 kết luận: 95 gói bột ngọt hiệu Ajinomoto

các loại, 40 bao bì Ajinomoto loại 1kg, 01 cân Nhơn Hòa loại 02kg có giá 3.574.000 đồng.

Cáo trạng số 41/CTr-VKS, ngày 29/01/2019, của Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, đã truy tố bị cáo Bùi Văn H về tội “Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm” theo quy định tại khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015, được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Bị cáo Bùi Văn H mặc dù đã được tổng đạt hợp lệ quyết định đưa vụ án ra xét xử, nhưng bị cáo có đơn xin xét xử vắng mặt. Tại các bản khai có trong hồ sơ, bị cáo khai nhận: Do sức khỏe yếu không làm việc nặng được nên bị cáo đã tự làm giả bột ngọt của nhãn hiệu Ajinomoto để bán kiếm lời. Bị cáo sản xuất bột ngọt tại phòng trọ nơi bị cáo ở. Để thực hiện công việc này, bị cáo mua bột ngọt xá có in hình 02 con tôm ở chợ Tam Bình, quận Thủ Đức đem về phòng trọ của bị cáo đóng gói vào các vỏ bao bì mua ở Chợ Lớn có in sẵn nhãn hiệu Ajinomoto rồi đem tiêu thụ trên thị trường. Sáng ngày 08/08/2018, bị cáo đang chở 95 gói bột ngọt thành phẩm trên bao bì có ghi nhãn hiệu Ajinomoto đi tiêu thụ thì bị Công an phường Thạnh Lộc, Quận 12 bắt quả tang.

Bị hại trong vụ án Công ty Ajinomoto Việt Nam, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan trong vụ án mặc dù đã được triệu tập hợp lệ quyết định và thông báo ngày giờ xét xử theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự nhưng có đơn xin vắng mặt và không yêu cầu về mặt dân sự, về mặt hình sự đề nghị xử lý theo quy định pháp luật.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, tham gia phiên tòa phát biểu quan điểm luận tội vẫn giữ nguyên quyết định truy tố, sau khi phân tích tính chất, hành vi phạm tội của bị cáo, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đã đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bị cáo Bùi Văn H phạm tội “Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm” theo quy định tại khoản 1 Điều 193 của Bộ luật hình sự và đề nghị xử phạt bị cáo mức án từ 02 (hai) năm đến 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù nhưng cho hưởng án treo với thời gian thử thách từ 04 (bốn) năm đến 05 (năm) năm, giao bị cáo về cho chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú để giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Vật chứng vụ án:

- Đối với 95 gói bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto các loại; 175 bao bì mang nhãn hiệu Ajinomoto các loại; 02 bao bì chữ Trung Quốc, có in hình 02 con tôm, loại 25kg/bao; 01 cái chén sứ trắng là công cụ bị cáo thực hiện hành vi phạm tội, không còn giá trị sử dụng đề nghị căn cứ Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự tuyên tịch thu, tiêu hủy.

- Đối với xe mô tô biển số 51Y6-**** (SK: 506544- HA0801**, SM: 0506355-HA***) qua xác minh do chị Phan Thị Mộng L đứng tên chủ sở hữu, bị cáo Bùi Văn H khai mua lại từ chị L nhưng chưa sang tên, là tài sản chưa xác định được chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp đề nghị giao Chi cục Thi

hành án dân sự Quận 12 đăng báo trung ương 03 số trong 03 kỳ liên tiếp để xác định chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp, sau thời hạn 4 tháng kể từ ngày đăng số báo đầu tiên nếu xác định được chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp thì trả lại cho chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp, nếu không xác định được thì tịch thu, sung quỹ nhà nước.

- Đối với 01 cái cân “Nhơn Hòa” loại 02kg; 01 máy ép nhiệt hiệu “Impusealfir”; 01 máy ép nhiệt hiệu “Cường Phát” là công cụ, phương tiện bị cáo thực hiện hành vi phạm tội, đề nghị căn cứ Điều 106 bộ luật tố tụng hình sự tuyên tịch thu, sung quỹ nhà nước.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh, điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh, kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về trình tự, thủ tục, thẩm quyền theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Tại các bản tự khai, biên bản lấy lời khai, biên bản hỏi cung, biên bản bắt người phạm tội quả tang bị cáo đều trình bày lời khai hoàn toàn tự nguyện, không bị ép cung, nhục hình. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của các Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện trong vụ án đều hợp pháp.

[2] Trong vụ án này bị cáo Bùi Văn H, bị hại Công ty Ajinomoto Việt Nam, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan trong vụ án mặc dù đã được tổng đạt hợp lệ quyết định đưa vụ án ra xét xử và thông báo ngày giờ xét xử, nhưng có đơn xin xét xử vắng mặt trong đó bị cáo Bùi Văn H đang điều trị bệnh ung thư phổi và căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án Hội đồng xét xử xét thấy việc vắng của những người này không ảnh hưởng đến việc giải quyết toàn diện, khách quan vụ án nên hội đồng xét xử quyết định xét xử vắng mặt đối với bị cáo, bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan là phù hợp quy định của Bộ luật tố tụng hình sự.

[3] Căn cứ lời khai nhận tội của bị cáo tại cơ quan điều tra thể hiện qua các bản tự khai, bản tường trình, biên bản lấy lời khai, biên bản hỏi cung phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang và vật chứng thu giữ được, đã có đủ căn cứ khẳng định: Bị cáo đã có hành vi sản xuất sản phẩm bột ngọt có gắn nhãn mác của nhãn hiệu Ajinomoto mà không được chủ sở hữu của nhãn hiệu này cho phép, sau đó mang đi tiêu thụ trên thị trường để kiếm lời. Với số lượng hàng hóa do bị cáo làm ra bị bắt quả tang gồm 95 gói bột ngọt loại Ajinomoto các loại không có hóa đơn chứng từ. Tại bản kết luận giám định số 0109/N3.18/TĐ ngày

29/8/2018 của Trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 3 Thành phố Hồ Chí Minh kết luận: Các sản phẩm bột ngọt Ajinomoto thành phẩm thu giữ của bị cáo có bao bì và thành phần không đồng nhất với hàng thật do Công ty sản xuất; Với các sản phẩm do bị cáo làm ra như nêu trên là chất được chủ định đưa vào thực phẩm trong quá trình sản xuất, có hoặc không có giá trị dinh dưỡng, nhằm giữ hoặc cải thiện đặc tính của thực phẩm thì đây là hàng phụ gia thực phẩm giả theo quy định tại điểm 13 Điều 2 Luật an toàn thực phẩm năm 2010 của Quốc Hội và khoản 8 Điều 3 Nghị định 185/2013/NĐ-CP, ngày 15/11/2013 của Chính phủ thì đã có đủ cơ sở khẳng định hành vi này của bị cáo là hành vi “Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm” theo quy định tại Điều 193 Bộ luật hình sự.

[4] Bị cáo là người có năng lực hành vi trách nhiệm hình sự, bị cáo nhận thức rõ việc làm giả hàng hóa là thực phẩm đem tiêu thụ trên thị trường là vi phạm pháp luật nhưng vì muốn có lợi nhuận bị cáo vẫn cố ý thực hiện.

[5] Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến khách thể là trật tự quản lý kinh tế của nhà nước, xâm phạm hoạt động kinh doanh của các doanh nghiệp sản xuất và buôn bán các mặt hàng kể trên, xâm phạm quyền lợi của người tiêu dùng và có thể gây ảnh hưởng xấu đến sức khỏe con người;

[6] Từ những phân tích trên đã có đủ cơ sở khẳng định hành vi sản xuất, buôn bán bột ngọt giả như nêu trên của bị cáo với giá trị hàng hóa bị bắt quả tang là 3.574.000 đồng đã phạm vào tội “Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm” theo quy định tại khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[7] Xét tính chất và mức độ nguy hiểm do hành vi phạm tội của bị cáo gây ra trong vụ án như đã nêu trên thì lẽ ra cần áp dụng hình phạt tù đối với bị cáo;

[8] Tuy nhiên khi lượng hình Hội đồng xét xử cũng xem xét tình tiết bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo đang bị bệnh hiểm nghèo ung thư phổi là tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s, khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật hình sự; Mặt khác xét thấy bị cáo hiện có nơi cư trú rõ ràng tội phạm do bị cáo thực hiện là tội phạm nghiêm trọng, từ thời điểm tại ngoại đến nay bị cáo không thực hiện hành vi vi phạm pháp luật nào khác và bị cáo đang phải điều trị căn bệnh hiểm nghèo nên Hội đồng xét xử nhận thấy cần áp dụng mức hình phạt tù vừa bằng mức khởi điểm của khung hình phạt và cho bị cáo được hưởng án treo với thời gian thử thách gấp đôi thời hạn tù, giao bị cáo về chính quyền địa phương nơi bị cáo cư trú để quản lý giáo dục thì cũng đủ tác dụng giáo dục bị

cáo thành người tốt theo quy định tại Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

[9] Về trách nhiệm dân sự: Do Công ty Ajinomoto Việt Nam không yêu cầu bồi thường nên không xem xét giải quyết.

[10] Về xử lý vật chứng:

- Đối với 95 gói bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto các loại; 175 bao bì mang nhãn hiệu Ajinomoto các loại; 02 bao bì chữ Trung Quốc, có in hình 02 con tôm, loại 25kg/bao; 01 cái chén sứ trắng là công cụ bị cáo thực hiện hành vi phạm tội, không còn giá trị sử dụng căn cứ Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự tuyên tịch thu, tiêu hủy.

- Đối với xe mô tô biển số 51Y6-**** (SK: 506544- HA080***, SM: 0506355-HA***) qua xác minh do chị Phan Thị Mộng L đứng tên chủ sở hữu, bị cáo Bùi Văn H khai mua lại từ chị L nhưng chưa sang tên, là tài sản chưa xác định được chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp cần giao Chi cục thi hành án dân sự Quận 12 đăng báo trung ương 03 số trong 03 kỳ liên tiếp để xác định chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp sau thời hạn 4 tháng kể từ ngày đăng số báo đầu tiên nếu xác định được chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp thì trả lại cho chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp nếu không xác định được thì tịch thu, sung quỹ nhà nước

- Đối với 01 cái cân “Nhơn Hòa” loại 02kg; 01 máy ép nhiệt hiệu “Impusealfir”; 01 máy ép nhiệt hiệu “Cường Phát” là công cụ, phương tiện bị cáo thực hiện hành vi phạm tội, căn cứ Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự tuyên tịch thu, sung quỹ nhà nước.

[11] Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 135; khoản 2 Điều 136; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội buộc bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm để tịch thu, sung quỹ nhà nước.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố bị cáo **Bùi Văn H** phạm tội: **“Sản xuất, buôn bán hàng giả là phụ gia thực phẩm”**

Áp dụng khoản 1, Điều 193; điểm s, khoản 1, khoản 2, Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017:

Xử phạt bị cáo **Bùi Văn H: 02 (hai)** năm tù, nhưng cho bị cáo hưởng án treo, thời gian thử thách là **04 (bốn)** năm tính từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân phường An Phú Đông, Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh giám sát, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách, trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 69 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, bị cáo được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

Căn cứ Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự:

- Tịch thu, tiêu hủy 95 gói bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto các loại; 175 bao bì mang nhãn hiệu Ajinomoto các loại; 02 bao bì chữ Trung Quốc, có in hình 02 con tôm, loại 25kg/bao; 01 cái chén sứ trắng.

- Giao Chi cục thi hành án dân sự Quận 12 đăng báo trung ương 03 số trong 03 kỳ liên tiếp để xác định chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp 01 (một) xe mô tô biển số 51Y6-**** (SK: 506544- HA080***, SM: 0506355-HA***) sau thời hạn 4 tháng kể từ ngày đăng số báo đầu tiên nếu xác định được chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp thì trả lại cho chủ sở hữu hoặc người quản lý hợp pháp, nếu không xác định được thì tịch thu, sung quỹ nhà nước

- Tịch thu, sung quỹ nhà nước 01 cái cân “Nhơn Hòa” loại 02 kg; 01 máy ép nhiệt hiệu “Impusealfr”; 01 máy ép nhiệt hiệu “Cường Phát”.

(Theo quyết định chuyển vật chứng số 37/QĐ-VKS, ngày 29/01/2019 của Viện kiểm sát nhân dân Quận 12, Thành phố Hồ Chí Minh)

Căn cứ khoản 2 Điều 135; khoản 2 Điều 136; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội buộc bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm 200.000 (hai trăm nghìn) đồng để tịch thu, sung quỹ nhà nước.

Căn cứ Điều 331, 333 của Bộ luật tố tụng hình sự bị cáo, bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan trong vụ án vắng mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc niêm yết bản án.

Nơi nhận:

- | | |
|--------------------------------|------|
| - TAND Tp. Hồ Chí Minh; | (01) |
| - VKSND Quận 12; | (02) |
| - THADS Quận 12; | (01) |
| - THAHS Quận 12; | (08) |
| - Phòng PC27 CA Tp. HCM; | (01) |
| - Công an Quận 12; | (02) |
| - Bị cáo; | (02) |
| - Người tham gia tố tụng khác; | (06) |
| - Lưu hồ sơ vụ án. T 18/. | (04) |

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Hà Đình Lăng